

Titlul tezei: Răspunderea delictuală în dreptul privat comparat

Rezumat: În prezenta lucrare ne-am propus să analizăm instituția răspunderii delictuale prin prisma dreptului comparat, apelând la trei sisteme de drept, *common law*-ul britanic, dreptul francez și dreptul românesc. După sublinierea preceptelor metodologice care ne-au ghidat cercetarea, influențate atât de criterii juridice specifice, cât și de criterii externe, culturale și filosofice, am întreprins o analiză amănunțită asupra dreptului roman, folosit drept adevărat *tertium comparationis* pentru sistemele de drept în evoluția lor istorică și în forma lor actuală.

Detaliile juridice de drept roman au fost completate în capitolul următor cu o serie de aspecte de natură contextuală, ce ne permit înțelegerea cadrelor de urgență ale instituției juridice, privitoare atât la societatea romană, cât și la europeană ca atare.

Corpus-ul lucrării este dedicat analizei comparativ- funcționaliste a răspunderii subiective și a celei obiective, decelarea fundamentelor instituției permițându-ne înțelegerea articulațiilor sale juridice. Fiecare fundament a fost descris și ulterior raportat la fundamentul din celelalte sisteme juridice, pentru a putea sesiza compatibilitățile, simetriile, reproducerile, influențele, *logica* normativă și jurisprudțială. Familiarizarea cu un domeniu cvasi-necunoscut al *common law*-ului, cuplat cu nuanțe din dreptul francez care lipsesc sau sunt conturate diferit în dreptul nostru, determină juristul român să reevalueze o serie de presupoziii din propriul sistem de drept. *E.g.*, maniera de înțelegere diferită a culpei și aprecierea sa *in abstracto* ridică semne de întrebare cu privire la evaluarea *in concreto*, chestiune căreia i-am descifrat genealogia și implicit soluția teoretică. Cu privire la răspunderea obiectivă, pe fondul consacrării legislative a unor asemenea forme de răspundere în actualul Cod civil român, excursul comparativ ne-a relevat simultan modul de înțelegere al altor sisteme de drept, cât și indicații ce pot fi fructificate în dreptul românesc.

Ultimul capitol l-am dedicat consacrării legislative a drepturilor personalității, căci prin extinderea tipurilor de prejudicii și multiplicarea drepturilor subiective și a intereselor legitime, răspunderea delictuală debordează cadrul clasic al instituției, unul reactiv și sancționator, pentru a îngloba simultan o dimensiune prospectivă și remedială, putând să fie angajată cu scopul de a proteja viața, integritatea corporală, sănătatea, libertatea și drepturile personalității.

Title: Tort law in private comparative law

Abstract: In the present paper, we analyse tort law through the lenses of three legal systems, the British common law, French law and Romanian law. After underlying the methodological features that guided our research, influenced by both internal legal criteria and external ones, like cultural or philosophical traits, we described thoroughly the Roman law in its dimension of *tertium comparationis* for the legal systems in their historical development and current shape.

The Romanistic legal details is supplemented in the next chapter with a series of contextual details, which allow us to better understand the emergence of the legal institutions, both in the Roman, but also in the European society as such.

The body of the thesis is dedicated to the functionalist analysis of subjective and strict liability, through which we are able to sketch the landmarks of the institution. Each principle is described and compared to the principles from other systems, in order to understand the compatibilities, symmetries, reproductions, influences, and the normative and jurisprudential *logic*. Familiarized with a quasi-unknown domain of British tort law, coupled with selected details from the French legal system that are lacking or are simply different, the Romanian lawyer tends to re-evaluate a series of preconceptions from his own legal system. E.g. the understanding of fault and the *in abstracto* evaluation raise concerns regarding the *in concreto* evaluation, details that are genealogically underlined and theoretically answered. Regarding strict liability, in the context of an express regulation in the present Romanian Civil code, the comparative excursus showed us a manner of understanding this type of liability in other legal systems and some indications regarding how Romanian law could use it.

The last chapter was dedicated to the personality rights that appeared as an extension of the category of damage and through the multiplication of subjective rights and legitimate interests. By focusing on personality rights, tort law goes beyond the classical role of the institution, as a reactive and sanctionatory institution, to integrate also a prospective and remedial dimension, in order to protect life, bodily integrity, health and personality rights at large.